



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2014 Rhif 3111 (Cy. 311)

2014 No. 3111 (W. 311)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**Gorchymyn Deddf Is-ddeddfau
Llywodraeth Leol (Cymru) 2012
(Diwygio) 2014**

**The Local Government Byelaws
(Wales) Act 2012 (Amendment)
Order 2014**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio Rhannau 1 a 2 o Atodlen 1 i Ddeddf Is-ddeddfau Llywodraeth Leol (Cymru) 2012 ("y Ddeddf"), a gwnaed y Gorchymyn hwn o dan adrannau 9 ac 16 o'r Ddeddf.

This Order amends Parts 1 and 2 of Schedule 1 to the Local Government Byelaws (Wales) Act 2012 ("the Act") and is made under sections 9 and 16 of the Act.

Mae adran 9 o'r Ddeddf yn darparu y caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, ddiwygio Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Ddeddf (is-ddeddfau pan na fo cadarnhad yn ofynnol) drwy ychwanegu at y rhestr o ddeddfiadau neu dynnu oddi arni, neu drwy ddiwygio'r math o awdurdod a gaiff wneud is-ddeddfau heb iddynt gael eu cadarnhau.

Section 9 of the Act provides that the Welsh Ministers may, by order, amend Part 1 of Schedule 1 to the Act (byelaws not requiring confirmation) by adding to or subtracting from the list of enactments, or by amending the type of authority that may make byelaws without confirmation.

Mae'r Gorchymyn hwn yn ychwanegu at y rhestr o is-ddeddfau y caiff y mathau perthnasol o awdurdodau eu gwneud heb eu cadarnhau. Mae erthygl 2 yn diwygio Tabl 1 yn Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Ddeddf.

This Order adds to the list of byelaws that the relevant types of authorities may make without confirmation. Article 2 amends Table 1 in Part 1 of Schedule 1 to the Act.

Mae adran 16 o'r Ddeddf yn darparu y caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, ddiwygio Rhan 2 o Atodlen 1 i'r Ddeddf (is-ddeddfau y caniateir dyroddi cosbau penodedig mewn perthynas â hwy) drwy ychwanegu at y rhestr o ddeddfiadau neu dynnu oddi arni, neu drwy ddiwygio'r math o awdurdod a gaiff gynnig hysbysiadau cosbau penodedig.

Section 16 of the Act provides that the Welsh Ministers may, by order, amend Part 2 of Schedule 1 to the Act (byelaws in relation to which fixed penalties may be issued) by adding to or subtracting from the list of enactments, or by amending the type of authority that may offer fixed penalty notices.

Mae'r Gorchymyn hwn yn ychwanegu at y rhestr o ddeddfiadau y caiff is-ddeddfau oddi tanynt ddarparu ar gyfer hysbysiadau cosbau penodedig. Mae erthygl 3 yn diwygio Tabl 2 yn Rhan 2 o Atodlen 1 i'r Ddeddf.

This Order adds to the list of enactments byelaws under which may provide for fixed penalty notices to be offered. Article 3 amends Table 2 in Part 2 of Schedule 1 to the Act.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, paratowyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn. Gellir cael copi gan yr Is-adran Democratiaeth, Moeseg a Phartneriaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to this Order. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with this Order. A copy can be obtained from the Democracy, Ethics and Partnership Division, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

2014 Rhif 3111 (Cy. 311)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**Gorchymyn Deddf Is-ddeddfau
Llywodraeth Leol (Cymru) 2012
(Diwygio) 2014**

Gwnaed 18 Tachwedd 2014

Yn dod i rym 19 Tachwedd 2014

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 9 ac 16 o Ddeddf Is-ddeddfau Llywodraeth Leol (Cymru) 2012(1).

Gosodwyd drafft o'r Gorchymyn hwn gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru a chymeradwywyd ef drwy benderfyniad Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol ag adran 21(4) o'r Ddeddf honno.

Enwi, cychwyn a dehongli

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Is-ddeddfau Llywodraeth Leol (Cymru) 2012 (Diwygio) 2014.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym drannoeth y diwrnod y'i gwneir.

(3) Yn y Gorchymyn hwn, ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Is-ddeddfau Llywodraeth Leol (Cymru) 2012.

Diwygio Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Ddeddf

2.—(1) Mae Tabl 1 yn Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Ddeddf (is-ddeddfau pan na fo cadarnhad yn ofynnol) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

2014 No. 3111 (W. 311)

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**The Local Government Byelaws
(Wales) Act 2012 (Amendment)
Order 2014**

Made 18 November 2014

Coming into force 19 November 2014

The Welsh Ministers make the following Order in exercise of the powers conferred on them by sections 9 and 16 of the Local Government Byelaws (Wales) Act 2012(1).

A draft of this Order was laid before, and approved by a resolution of, the National Assembly for Wales in accordance with section 21(4) of that Act.

Title, commencement and interpretation

1.—(1) The title of this Order is the Local Government Byelaws (Wales) Act 2012 (Amendment) Order 2014.

(2) This Order comes into force on the day after the day on which it is made.

(3) In this Order "the Act" ("*y Ddeddf*") means the Local Government Byelaws (Wales) Act 2012.

Amendment of Part 1 of Schedule 1 to the Act

2.—(1) Table 1 in Part 1 of Schedule 1 to the Act (byelaws not requiring confirmation) is amended as follows.

(2) Ar ôl y rhes sy'n ymwneud ag is-ddeddfau a wnaed o dan adran 19 o Ddeddf Llyfrgelloedd ac Amgueddfeydd Cyhoeddus 1964, mewnosoder—

“Adran 41 o Ddeddf Cyngor Sir Morgannwg 1973	Ymgymeriadau gwresogi	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol”
--	-----------------------	---

(2) After the row relating to byelaws made under section 19 of the Public Libraries and Museums Act 1964 insert—

“Section 41 of the Glamorgan County Council Act 1973	Heating undertakings	County council and county borough council”
--	----------------------	--

(3) Ar ôl y rhes sy'n ymwneud ag is-ddeddfau a wnaed o dan adran 57(7) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984, mewnosoder—

“Adran 41 o Ddeddf Cyngor Sir Clwyd 1985	Canolfannau hamdden	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol
Adran 42 o Ddeddf Cyngor Sir Clwyd 1985	Adeileddau dros dro	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol”

(3) After the row relating to byelaws made under section 57(7) of the Road Traffic Regulation Act 1984 insert—

“Section 41 of the Clwyd County Council Act 1985	Leisure centres	County council and county borough council
Section 42 of the Clwyd County Council Act 1985	Temporary structures	County council and county borough council”

(4) Ar ôl y rhes sy'n ymwneud ag is-ddeddfau a wnaed o dan adran 23 o Ddeddf Tai 1985, mewnosoder—

“Adran 53 o Ddeddf Cyngor Dinas Abertawe (Morglawdd Tawe) 1986	Yr afon uwchlaw	Cyngor sir (Abertawe)
Adran 31 o Ddeddf Cyngor Sir Morgannwg Ganol 1987	Harbwr Porthcawl	Cyngor bwrdeistref sirol (Pen-y-bont ar Ogwr)
Adran 14 o Ddeddf Gorllewin Morgannwg 1987	Canolfannau hamdden	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol
Adran 36 o Ddeddf Gorllewin Morgannwg 1987	Plismona a rheoli ffyrdd i gerddwyr	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol

(4) After the row relating to byelaws made under section 23 of the Housing Act 1985 insert—

“Section 53 of the Swansea City Council (Tawe Barrage) Act 1986	Upstream river	County council (Swansea)
Section 31 of the Mid Glamorgan County Council Act 1987	Porthcawl Harbour	County borough council (Bridgend)
Section 14 of the West Glamorgan Act 1987	Leisure centres	County council and county borough council
Section 36 of the West Glamorgan Act 1987	Policing and control of pedestrian ways	County council and county borough council

Adran 41 o Ddeddf Gorllewin Morgannwg 1987	Adeileddau dros dro	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol
Adran 63 o Ddeddf Gorllewin Morgannwg 1987	Marchnad Abertawe	Cyngor sir (Abertawe)
Adran 45 o Ddeddf Dyfed 1987	Adeileddau dros dro	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol”

(5) Yn y rhes sy'n dechrau “Adran 2 o'r Ddeddf hon”, ar ôl “Rheolaeth dda a llywodraeth” mewnosoder “a rhwystro ac atal niwsansau”.

Diwygio Rhan 2 o Atodlen 1 i'r Ddeddf

3.—(1) Mae Tabl 2 yn Rhan 2 o Atodlen 1 i'r Ddeddf (is-ddeddfau y caniateir dyroddi cosbau penodedig mewn perthynas â hwy) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl y rhes sy'n ymwneud ag is-ddeddfau a wnaed o dan adran 57(7) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984, mewnosoder—

“Adran 41 o Ddeddf Cyngor Sir Clwyd 1985	Canolfannau hamdden	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol
Adran 42 o Ddeddf Cyngor Sir Clwyd 1985	Adeileddau dros dro	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol”

(3) Ar ôl y rhes sy'n ymwneud ag is-ddeddfau a wnaed o dan adran 23 o Ddeddf Tai 1985, mewnosoder—

“Adran 53 o Ddeddf Cyngor Dinas Abertawe (Morglawdd Tawe) 1986	Yr afon uwchlaw	Cyngor sir (Abertawe)
--	-----------------	-----------------------

Section 41 of the West Glamorgan Act 1987	Temporary structures	County council and county borough council
Section 63 of the West Glamorgan Act 1987	Swansea Market	County council (Swansea)
Section 45 of the Dyfed Act 1987	Temporary structures	County council and county borough council”

(5) In the row beginning “Section 2 of this Act”, after “Good rule and government” insert “and the prevention and suppression of nuisances”.

Amendment of Part 2 of Schedule 1 to the Act

3.—(1) Table 2 in Part 2 of Schedule 1 to the Act (byelaws in relation to which fixed penalties may be issued) is amended as follows.

(2) After the row relating to byelaws made under section 57(7) of the Road Traffic Regulation Act 1984 insert—

“Section 41 of the Clwyd County Council Act 1985	Leisure centres	County council and county borough council
Section 42 of the Clwyd County Council Act 1985	Temporary structures	County council and county borough council”

(3) After the row relating to byelaws made under section 23 of the Housing Act 1985 insert—

“Section 53 of the Swansea City Council (Tawe Barrage) Act 1986	Upstream river	County council (Swansea)
---	----------------	--------------------------

Adran 31 o Ddeddf Cyngor Sir Morgannwg Ganol 1987	Harbwr Porthcawl	Cyngor bwrdeistref sirol (Pen-y-bont ar Ogwr)
Adran 14 o Ddeddf Gorllewin Morgannwg 1987	Canolfannau hamdden	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol
Adran 36 o Ddeddf Gorllewin Morgannwg 1987	Plismona a rheoli ffyrdd i gerddwyr	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol
Adran 41 o Ddeddf Gorllewin Morgannwg 1987	Adeileddau dros dro	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol
Adran 63 o Ddeddf Gorllewin Morgannwg 1987	Marchnad Abertawe	Cyngor sir (Abertawe)
Adran 45 o Ddeddf Dyfed 1987	Adeileddau dros dro	Cyngor sir a chyngor bwrdeistref sirol”

(4) Yn y rhes sy'n dechrau “Adran 2 o'r Ddeddf hon”, ar ôl “Rheolaeth dda a llywodraeth” mewnosoder “a rhwystro ac atal niwsansau”.

Section 31 of the Mid Glamorgan County Council Act 1987	Porthcawl Harbour	County borough council (Bridgend)
Section 14 of the West Glamorgan Act 1987	Leisure centres	County council and county borough council
Section 36 of the West Glamorgan Act 1987	Policing and control of pedestrian ways	County council and county borough council
Section 41 of the West Glamorgan Act 1987	Temporary structures	County council and county borough council
Section 63 of the West Glamorgan Act 1987	Swansea Market	County council (Swansea)
Section 45 of the Dyfed Act 1987	Temporary structures	County council and county borough council”

(4) In the row beginning “Section 2 of this Act”, after “Good rule and government” insert “and the prevention and suppression of nuisances”.

Leighton Andrews

Y Gweinidog Gwasanaethau Cyhoeddus, un o Weinidogion Cymru

18 Tachwedd 2014

© 2014 Hawlfraint y Goron 2014

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Minister for Public Services, one of the Welsh Ministers

18 November 2014

© Crown copyright 2014

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2014 Rhif 3111 (Cy. 311)

2014 No. 3111 (W. 311)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

Gorchymyn Deddf Is-ddeddfau
Llywodraeth Leol (Cymru) 2012
(Diwygio) 2014

The Local Government Byelaws
(Wales) Act 2012 (Amendment)
Order 2014

£6.00

W2148/11/14

ON

ISBN 978-0-348-11020-3



9 780348 110203